

(T)

E+PH (1949) Department.

MS. SERIES.

G.O. NO.

703 E. H.

Dated

14.3.1949.

(23)

[Despatch Abstract.]

Schools - Secondary schools for Muslims -
 Adoption of regional language as medium of
 instruction from the school year 1944-50 -
 Papers - Recorded.

Back Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Further Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Education Dept.

From Sri A.v.Tyagaraajan M.A.L.T.,
Dt. Educational Officer, N. Arcot,
Camp: Ambur.

To The Hon'ble the Minister for Education,
Government of Madras,
Madras.

Sir,

Re. No. 303/D/48 dated 11th August 48.

Sub: Government Muslim High School, Vellore--Urdu
medium of instruction in Form I.

I submit that the adoption of the Urdu medium
of instruction in Form I in the Government Muslim High
School, Vellore, is in accordance with the instructions
issued in Re. No. 544/E/48 dated 31st May 1948 and
Re. 2737/E/47 dated 7-7-48 of the Director of Public
Instruction, Madras. (Vide extracts enclosed from the
Proceedings).

Yours faithfully,

A. V. Tyagaraajan

Extract of paragraph 2 of Pros. Re. No. 544/E/48 dated 31st
May 1948 of the Director of Public Instruction, Madras.

**

**

2. Muslim Secondary schools: In Muslim Secondary schools
in which Urdu is the medium of instruction in Forms I
to III Urdu medium may be continued for three years
1948-49, 1949-50, and 1950-51. From 1951-52 the regional
language should be adopted as the medium of instruction
in Form I and progressively adopted in the next higher
forms thereafter in succeeding years.

2/ (3)
Extract of Proceedings No. 2737/L/47 dated 7/7/48 of the
Director of Public Instruction, Madras.

Sub: Education--Secondary--reorganisation--further instructions
issued.

The permission given in Director's Pres. No. 544/L/48
dated 31st May 1948 for Muslim Secondary schools in which
Urdu is the medium of instruction in forms I to III to continue
the Urdu medium for the three years 1948-49, 1949-50 and
1950-51 is applicable to schools in which no instruction
whatever was given in regional languages before or in which
instruction in the Regional language as second language
is not of a sufficiently high level for its use as the medium
in the next and succeeding years.

**

**

**

Enclosure

From
The Director of Public Instruction,
Madras.

To
The Hon'ble the Minister for Education,
Government of Madras,
Madras.

Ref. No. 544/L/48 dated 31st May 1948

Subject: Government Muslim High School, Valluvar--Urdu
Medium of instruction in forms I, II and III

I submit that the adoption of the Urdu medium
of instruction in form I in the Government Muslim High
School, Valluvar, is in accordance with the instructions
issued in No. 544/L/48 dated 31st May 1948 and
No. 2737/L/47 dated 7-7-48 of the Director of Public
Instruction, Madras. (Enclosure enclosed from the
Proceedings).

Yours faithfully,

Extract of Proceedings No. 544/L/48 dated 31st May 1948 of the Director of Public Instruction, Madras.

3. Muslim Secondary schools in which Urdu is the medium of instruction in forms I to III may be continued for three years 1948-49, 1949-50, and 1950-51. From 1951-52 the regional language should be adopted as the medium of instruction in form I and progressively adopted in the next higher forms thereafter in succeeding years.

D.O.No:2353 E1/48.

Director of Public Instruction,
M a d r a s, 2nd September 1948.

Dear Mr. Subramanian,

Sub: Medium of instruction - Government Muslim
High School, vellore.

Ref: Minutes of the Hon'ble Minister for
Education dated 21-8-48 addressed to the
Secretary, E & P.H.

I am enclosing a copy of Dr. Haq's note on
this subject which you yourself confirmed as
correctly representing the views of Hon'ble Minister
for Education and Government. It will be seen from
it that the exemption was not intended to be confined
to any particular areas, Telugu or otherwise, but to
all schools where Urdu was the medium of instruction.
The Proceedings referred to cannot therefore be
considered as in any way at variance with the policy
of the Government. I invite your attention in
this connection to Government Memorandum No. 22510-
E1/48-6, Edn., dated 23-7-48 which relates to Higher
Elementary schools where Urdu is the medium of
instruction.

I am also enclosing a copy of the reply I
received from the Headmaster, vellore Muslim High
School on a reference made by me about the remarks
of the Hon'ble Minister for Education. The position
in respect of that school will be clear from that
letter and it will also be noticed that no special
orders were passed by me in respect of that school.
As pointed out by the Headmaster, the provision in
made in the school for the teaching of the regional
language is not adequate for the adoption of the
regional language as the medium of instruction.

RTO

5 - 1 - 2 -
I request to be informed where exactly I have erred and whether it is the intention of Government that the regional language should immediately be adopted as the medium of instruction in this particular school.

Yours sincerely,

M.V. Subramanian

To

M.V. Subramanian, Esq., I.C.S.,
Secretary to Government,
Education & Public Health Department,
Fort St. George, M a d r a s.

6 / pp 3 u c r g b L.F.
Note to the Director:

Sub: Muslim Education - Secondary schools for Muslim boys and girls - medium of instruction.

Ref: Government Memo. 22510-B1/48-2, Edn., dated 5-5-48.

Regarding the change over of the medium of instruction in secondary schools, both for boys and girls, and in Urdu Higher elementary schools, I had a discussion with the Hon'ble Minister for Education on 20th instant in the presence of the Secretary, Education Department. After my representation of the difficulties of the change over of the medium of instruction in high school classes in 1948-49 itself, the Hon'ble Minister agreed to exempt the secondary schools (both for boys and girls) with Urdu as medium of instruction for a period of 3 years so that they may continue in the existing conditions till the pupils from elementary schools with the knowledge of Regional Language are available for admission in high school.

In the Government secondary schools it was considered desirable to have 4th and 5th classes revived, if they are already abolished and therein emphasis may be laid on the teaching of the Regional Languages so that they may be in a position to adopt the Regional Languages as medium of instruction when they come to higher forms.

Regarding higher sections in the Higher Elementary Urdu schools also the Hon'ble Minister agreed to give this concession for three years and after three years in the Higher Elementary schools Urdu should be replaced as medium of instruction progressively in the VI, VII and VIII standards.

The number of secondary schools that would have to be given exemption, I thought, would not be more than 20 in any case. From the statistics available it is found that there are 14 boys' high schools, 3 parallel Urdu sections in Municipal High Schools of Adoni, Bezvada and Cumbum and one Municipal Middle School at Nellore.

Regarding girls' schools there are only 2 high schools in the city and 5 Middle schools in the mofussil which will have to be exempted for a period of 3 years.

In this connection it is necessary to issue instructions to Urdu Elementary schools to make provision for teaching of the Regional Languages even from the beginning of this year in III standard and whenever the existing staff is not able to teach Regional Language, additional staff for this purpose will have to be appointed. In Elementary schools under public management, this should be easy if a teacher of the general school is required to do this. In aided schools an assistant can be employed and assessed for grant. The number of Urdu elementary schools according to our latest information is 544. The District Educational officers of the respective districts may be requested to take steps regarding the introduction of the Regional Languages in the elementary schools. If it is found necessary the above-mentioned arrangements with regard to the medium of instruction may be ascertained from the Secretary, Education Department in a D.O. letter.

Dr. Abdul Haq,
21/5.

I have discussed this with the Secretary. He has seen this note and has accepted its correctness. Action as suggested in the note may be taken. D.E.Os should also be informed that the G.O. may now be communicated.

Dr. Abdul Haq,
25/5.

D.S. Reddi,
25/5/.

Copy of letter dated 30-8-48 from the Headmaster, Government Muslim High School, Vellore to the District Educational Officer, North Arcot, Vellore.

I beg to resubmit your U.O. dated 28-8-48 and give answers to your queries seriatim:

1. No exemption from the study of the regional language has been given to this school.
2. There is provision for the teaching of regional language in this school ever since the school was started in 1916. It is now receiving greater attention in class 5 and Form I on account of the re-organization scheme.
3. Till the end of academic year 1945-46, the medium of instruction in forms IV, V and VI was English and that in the remaining forms and classes was Urdu. From 1946--1947, Urdu became the medium of instruction in Form IV and this was progressively developed in the next two higher forms. Now Urdu is the medium of instruction in the whole school except in the case of the two optional subjects (C Physics and C. Mathematics) in forms V and VI where it is English.
4. (a) No. of pupils whose mother-tongue is Urdu and who have no knowledge of regional language.) nil
(b) No. of pupils whose mother tongue is Urdu and who can understand regional language but cannot follow instruction in that language.) 304
(c) No. of pupils whose mother tongue is Urdu and who can follow instruction in the regional language.) 30
(d) No. of pupils whose mother tongue is the regional language (Tamil)) 9
(e) Whether the 2 sets Urdu and non-Urdu are being given instruction in parallel classes.) No.

8/7 Edy + PH (B.D) Dept.

D.O. No. 62610 - B1/48 - 2 Edn dt 17/9/48

C.m. 62610 B1/48.

Dear Mr. Reddy,

Subj: Schools - Secondary Schools for Muslims - Adoption of Urdu as medium of instruction.

Ref: Your D.O. No. 2353 - E1/48 dated 2.9.1948.

I am desirous to enclose herewith a copy of the minutes of the Honourable the Minister for Education dated the 14th September 1948 on the above subject and to request you to furnish the information required therein at an early date.

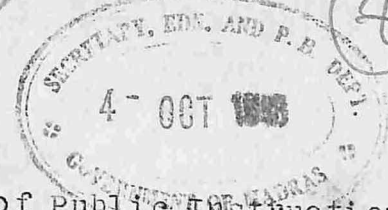
Yours sincerely,
W. J. J. J.

To
Mr D.S. Reddy,
MA (G.O.),
D.P.O., Madras (with
a copy of the minutes
at A on p 2nd).

15/9/48

16/9-48

B/9
D.O.No.2353 E1/48.



Director of Public Instruction,

M a d r a s, 29th September 1948.

Dear Mr. Subramanian,

73621
Sub: Schools - Secondary Schools for Muslims -
Adoption of Urdu as medium of instruction.

Ref: Your D.O.No.62610-B1/48-2, Edn., dated
17-9-48.

I am enclosing a list of schools which are
adopting Urdu as the medium of instruction.

2. I am also enclosing for the information of
Government a copy each of the following circular
Proceedings:

- pp11-21
1. Director's Procs.R.C.No.544 E1/48 dated 16-2-48
2. -do- 15-5-48
3. -do- 31-5-48
4. -do- NO.2737 E/47 " 7-7-48
5. D -do- NO.544 E1/48 " 30-7-48
6. -do- " 19-9-48

Yours sincerely,

TO

M.V.Subramanian, Esq., I.C.S.,
Secretary to Government,
Education & P.H.Department,
Fort St.George, M a d r a s.

10/9

BOYS' HIGH SCHOOLS.

1. Muslim High School, Guntur
2. Municipal Muslim High School, Nandyal.
3. Government Muslim High School, Kurnool.
- *4. Municipal Muslim High School, Bellary.
5. Municipal Muslim High School, Cuddapah.
6. Government Madrasa-i-azam, Madras.
- *7. Government Muslim High School, George Town.
- *8. Muslim High School, Triplicane.
9. Islamia High School, Melvisharam.✓
10. Government Muslim High School, Vellore.✓
11. Islamia High School, Pernampet.✓
12. Muzharul Ulum high school, Ambur.✓
13. Islamiah High School, Vaniyambadi.✓
14. Government Islamiah High School, Trichinopoly.✓

BOYS' HIGH SCHOOLS (WITH URDU SECTIONS).

1. Municipal High School, Adoni.
2. Municipal High School, Bezvada.
3. Board High School, Cumbum.

BOYS' MIDDLE SCHOOLS.

1. Municipal Middle School, Nellore.

GIRLS' SCHOOLS.

HIGH SCHOOLS.

1. Government Hobart Secondary school, Madras.
2. Government Muslim High School, George Town.

MIDDLE SCHOOLS.

1. Government Secondary & Training Schools for Muslims, Guntur.
- *2. -do- Kurnool.
- *3. -do- Bellary.
4. Viscountess Goschen -do- Trichinopoly
5. Government Muslim Middle school, Coimbatore.✓

R.C.No.544 E1/48 dated 16 - 2 - 1948.

@@@

S U B J E C T.

MUSLIM EDUCATION - Opening and maintenance of separate schools -
Medium of instruction - Religious instruction.

READ: G.O. No. Ms.266 Education dated 7th February 1948.

*****PRPR*****

READ:-

Letter from the Leader of the Opposition, dated the 6th
November 1947.

ORDER:

The Government have been having under consideration the matter of separate schools for Muslims. The Government would like to state clearly as their policy, that they are against the maintenance of these separate institutions. They have been found in the past to create separatist tendencies in our people and the Government are of opinion that such schools should not be encouraged in future. The Minister for Education, in pursuance of a promise that he had made in the Legislative Assembly, had a conference with the leaders of Muslim opinion in this matter. The Government are glad to state that as a result of the discussions the Muslim community have agreed to accept the Government policy with regard to the regional language being the medium of instruction in Muslim secondary schools. Mr. M. Ismail, the Leader of the Opposition on behalf of himself and other representatives of the Muslim community, has submitted a memorandum to Government setting out their views in this matter. The requests made therein were:-

- (1) that separate institutions for Muslims should continue in the case of boys and girls as at present and wherever there is need for more institutions, they should be provided for and that this arrangement should be subject to further consideration after the lapse of five years,
- (2) (a) that in the case of Urdu-speaking Muslims in elementary schools,
 - (i) Urdu should be the medium of instruction upto the completion of the compulsory stage of education,
 - (ii) the regional language should be taught as an additional language from Standard III,
(b) that in the case of Urdu-speaking Muslims in secondary schools,
 - (i) after the completion of the compulsory elementary stage of education, the regional language should be the medium of instruction.
 - (ii) Urdu shall be a compulsory language from the stage mentioned above, upto the completion of Form VI.
 - (iii) Devanagari script should also be taught and,
 - (iv) provision for Arabic and Persian should be made from Form IV to Form VI to be learnt as optional,
 - (v) English should be compulsory from Form II or III to Form VI and

(3) That adequate provision at State expense for religious instruction should be made in elementary schools and secondary schools such instruction being an integral part of the curriculum.

The Government have considered the memorandum and in deference to the wishes expressed in it have decided in the following manner.

12 - 2 -

(1) While the Government are against the starting and maintenance of separate schools as a policy, the present separate schools may be continued for the next five years but without any commitment to continue them after the period.

(2) In secondary schools and in standards VI, VII and VIII of higher elementary schools, the regional language will be the medium of instruction.

(3) In elementary schools where the regional language is not being taught now, the study of the regional language will be introduced in Standard III or earlier.

(4) That the present arrangement for the provision of religious instruction for Muslims in existing Muslims schools may be continued under a syllabus to be approved by Government.

(5) That the Government, if they think fit, may close such of those schools which are working uneconomically or for any other reason.

(6) Points (ii), (iii), (iv) and (v) under item 2 (b) above in the memorandum are matters which will be gone into along with the ~~XXXX~~ reorganisation of secondary education.

The Director of Public Instruction is requested to take necessary steps to implement these orders so that they may come into effect from the next school year.

(By Order of His Excellency the Governor)
M.V. SUBRAMANIAN,
Secretary to Government.

COPY COMMUNICATED FOR INFORMATION AND NECESSARY ACTION

for DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION.

To The District Educational Officers and Inspectresses;
Divisional Inspectors of schools.
Principal, Government Muslim College, Madras.
Secretary, Basic Secondary Education, Madras.
Special Officer, Director of Public Instruction Office.
Copy to Director, Deputy Director of Public Instruction (Personnel),
Deputy Director of Public Instruction (Elementary Education),
Deputy Director of Public Instruction (Finance) P.A.,
Inspectress-Central Office.

Copy to all sections of the Director's Office for information and necessary action, if any.

Copy to E4.

E section 20 spare copies.

RAMU. 18.2.1948.

90 copies

sf
19/2/48

CONFIDENTIAL:

PROCEEDINGS OF THE DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION, M A D R A S.

R.G. NO. 544-E.1/48, Dated 15th MAY 1948.

SUB: MUSLIM EDUCATION - Separate Schools for Muslim Boys and Girls -
Medium of instruction.

Read: Government Memo. No.22510-B.1/48-2, Education dated 5-5-1948.

The points raised by the Director of Public Instruction in his letter cited above are ~~xxx~~ clarified below:

(1) Medium of instruction in Urdu Elementary and Higher Elementary Schools - continuance of Higher Elementary Grade Training Schools

The medium of instruction should be urdu in standards I to V in Elementary Schools for Muslim Boys and girls in areas where the mother tongue of the pupils is Urdu but in the Higher Elementary Schools the medium of instruction should be the regional language in Standards VI to VIII.

Orders will be issued separately on the question of retention of the Elementary Grade Training Schools in these areas under aided and Government Managements for the supply of trained teachers to Elementary Schools.

(2) Introduction of the regional language as the medium of instruction in secondary schools:--

(a) Boys' Schools: The change over of the medium of instruction may be from Form I to IV from the next school year (1948-49) and if there are any difficulties in adopting the regional language as the medium of instruction in Forms V and VI, Urdu may be replaced by the regional language progressively in the next two years. It is hoped that there will not be any difficulty in a complete change over in respect of schools in Malabar and Southern districts but in the case of schools in northern districts, the question of granting exemptions from adopting the regional language as the medium of instruction in Forms V and VI may be considered.

(b) Girls Schools: The regional language may be introduced as the medium of instruction progressively from Form I in schools where the regional language has not been taught as a language but, in schools where the regional language has been taught, the change over of the medium of instruction to the regional language may be as for boys schools.

(3). Teaching of the regional language in Elementary Schools for boys and Girls:-- It is presumed that teachers who are teaching through the medium of Urdu will know at least the regional language and there will be no necessity to employ separate teachers for teaching the regional language. The Director of Public Instruction is requested to state whether this presumption is correct. If not the expenditure on the employment of additional teachers for teaching the regional language will have to be taken into account in assessing the teaching grant for these schools.

4. The Director of Public Instruction is requested to furnish an approximate estimate of the additional expenditure involved on account of:

(1) the introduction of the regional language as the medium of instruction in secondary schools for Muslim Boys and Girls and

(ii) in providing for the teaching of the regional language in elementary schools for muslim boys and girls separately. Details of the budget heads under which the expenditure will fall and the extra cost to Government both immediate as well as ultimate also be furnished.

M.V. SUBRAMANIAN,
Secretary to Government.

14
COPY COMMUNICATED (CONFIDENTIALLY) to ~~the~~ all the Divisional Inspectors of Schools, District Educational Officers, and Inspectresses of Girls Schools. They should not, until they receive further instruction from the Director communicate the Government Memorandum read above to the managements of schools.

2. They are requested to report whether the orders can be implemented without any difficulty and if they cannot, the difficulties should be explained in detail.

3. They are requested to report in particular whether in schools where ~~an~~ Urdu has been the medium of instruction (in standards I to V of Elementary Schools) there has been provision for the teaching of the Regional Language and whether the medium of instruction can be changed to the regional language in standards VI to VIII with effect from the next school year.

(2) whether the existing teachers would be competent to adopt the new medium or whether these teachers have to be replaced by others

Secondary

Secondary Schools:

↑ The question raised in regard to Elementary Schools will apply to ~~Elementary~~ Schools also. In addition, the inspecting officers are requested to report whether if the regional language is adopted in Form I of girls schools immediately, the pupils can follow instruction in the regional language; or whether these orders would result in the withdrawal of all pupils from schools.

The attention of the Inspecting Officers is specially invited to para 3 of the Government Memo. and they are requested to offer their detailed remarks.

The Inspecting Officers are requested to submit their replies BEFORE THE 31ST MAY 1948.

M. ABDUL HAQ,
for Director of Public Instruction,

True copy / forwarded / By order.

W. Rajaram Naidu
SUPERINTENDENT.

To

All the District Educational Officers and Inspectresses.

Copy to the Divisional Inspectors of Schools.

Copy to 'E' and B-2 Sections.

SN/17.5

60 copies

sd
17/5/48

15
12
PROCEEDINGS OF THE DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION, Madras.

NO. 544-L/48, Dated 31st May 1948,

SUB: Muslim Education - Separate Schools for Muslim Boys and Girls - Medium of instruction.

Read: Director's Proceedings (Confidential) R.C. No. 544-E.1/48
Dated 15th May 1948.

-@-@-

In continuation of the Director's Proceedings read above, the undermentioned officers are informed that the Government Memorandum No. 22510-B.1/48-2, Education dated 5-5-48 may now be communicated to all schools under their control.

2. The following further instructions are issued:
Muslim Higher Elementary Schools.

In Muslim Higher Elementary Schools in which the medium of instruction is Urdu in Standards VI, VII and VIII, Urdu medium may be continued for three years, i.e., 1948-1949, 1949-50 and 1950-1951 in the above standards. In 1951-1952, the regional language should be adopted as the medium of instruction in Standard VI, in the next year 1952-1953 in Standards VII and in 1953-1954 in Standard VIII.

Muslim Secondary Schools.

In Muslim Secondary Schools in which Urdu is the medium of instruction in Forms I to III Urdu medium may be continued for three years 1948-1949; 1949-1950 and 1950-1951. From 1951-1952, the regional language should be adopted as the medium of instruction in Form I and progressively adopted in the next higher Forms thereafter in succeeding years.

Muslim Elementary Schools.

All Muslim Elementary Schools and Primary Departments of Secondary schools which are now imparting instruction through the medium of Urdu only, should introduce the teaching of the regional language in Standard III or class III during 1948-1949 and should progressively introduce the teaching of the regional language in the next higher standards on classes in succeeding years.

Wherever the existing ~~the~~ staff is not able to teach the regional language, additional staff for this purpose may be appointed. The salary paid to this additional teacher will be taken into account in assessing teaching grant.

The officers are requested to submit their replies to paras 3 and 4 of the Government Memo No. 22510-B.1/48-2, Education dated 5th May 1948.

The replies should be received by the Director before
THIRTIETH DAY OF JUNE 1948.

M. ABDUL HAQ,
for Director of Public Instruction.
True copy / forwarded / By order.

W. Rajaram Naidu
Superintendent.

All the District Educational Officers and Inspectresses.
Copy to the Divisional Inspectors of Schools.
Copy to the Principal, Muslim College, Madras.
Copy to the Secretary, Board of Secondary Education.
Copy to all sections.
Copy to all Officers.
Copy to (E) Section - 20 copies.

SN/2.6

90 copies *26/48*

@
S U B J E C T:

EDUCATION - Secondary - Reorganisation - Further ins-
tructions - ISSUED.

- R E A D:--
- i. Director's Proceedings R.C. No.1201-B.1/48
dated 1st June 1948.
 - ii. Director's Proceedings R.C. No.1202-B.1/48
dated 1st June 1948.
 - iii. Director's Proceedings R.C. No. 544-E.1/48
dated 31st May 1948.
- =====

IN continuation of the references cited above, the
following further instructions are issued:--

POSITION OF ENGLISH IN FORMS II TO VI:--

The existing syllabuses in English will continue
to be followed in Forms II to VI during 1948-49, Forms III
to VI in 1949-50 and so on. The revised syllabuses will -
start in Form II in 1949-50. The existing kind of text -
books subject to the instructions regarding the prescrip-
tion, may therefore, continue to be followed in those forms
for which the old syllabus is being followed in the res-
pective years. The revised syllabus in English from Forms
II to VI is expected to be finalised within a few weeks and
this will give time for the preparation and publication of
suitable books for use in Form II in 1949-50. Except that
no English will be taught in Form I in 1948-49, the teach-
ing of English will be the same in 1948-49 as in the pre-
vious year.

TEXT BOOKS AND SYLLABUSES IN THE REGIONAL LANGUAGES IN FORMS
I AND IV.

FORM I:-- Although text books fully conforming to the
requirements of the revised syllabuses in the Regional lan-
guages for Forms I and IV have not yet been published, it
will be possible for many schools to use existing text books
in connection with the revised syllabuses with a proper under-
standing of their aims. Schools are, therefore, permitted
to use the existing text-books with the new syllabuses in
Form I supplementing them by the teachers' preparation of
the requirements of those parts of the syllabuses for which
the existing text books do not provide.

FORM IV:-- In G.O. MS. No. 1394 Education dated 29.5.48
(para 9) the existing syllabuses have been allowed to be
followed in all forms except Form I. This means that there
need be no change in the language teaching in Form IV. Some
schools may however desire to take advantage of the provi-
sion in the new scheme for the study of two languages, the
regional and another for four periods each but it will not
be possible for some weeks to notify the finalised sylla-
buses. Such schools may however follow in conjunction

with.....

17
= 2 =
with available text books and with such modifications as are found necessary being made by the teachers, the draft revised syllabus either for the intensive first language course of 8 periods a week or for the non-intensive first language for 4 periods and a second language for 4 periods on the basis of the following instructions:

The general principles of the syllabus will be the same as for the intensive course of 8 periods but it is suggested that one period a week may be given to composition and translation alternately and that 3 periods may be given for the texts with incidental teaching of grammar along with the texts by the inductive method; no formal instruction in grammar is to be given but an acquaintance with the main principles according to a syllabus will be expected and no direct question on grammar is proposed to be set in the question papers. It is also proposed that the text books for non-detailed study may be the same as for the intensive course but that the question paper may be different and on a lower standard than that for the intensive course. The portions in detailed study ~~xxx~~ for prose are to consist of 50 pages for each Form and the number of lines of poetry to be 400 for each of Forms IV and V and 500 for Form VI, the selection being different from those of the intensive course. These instructions may be taken as guidance for the immediate purpose of planning the teaching in schools until the finalised syllabuses based on the principles are notified.

The syllabuses in the second language for Form IV of 1948-49 and the higher Forms in the following years are being finalised on the basis of 4 periods ~~xxx~~ a week and will be notified shortly. Till then the draft syllabuses may be followed in these languages at an accelerated rate in view of the increased number of periods viz., 4 periods instead of the 2 periods a week on the basis of which the draft syllabuses were prepared.

If suitable text-books however are published soon enough during the year 1948-49 following the notification of the finalised syllabuses in the regional ~~xx~~ and second languages, there will be no objection to schools prescribing these text-books if on scrutiny they are found to be suitable. The question whether such books need the approval of the Text-book Committee or not will be considered if and when such books become available.

TRANSITORY PROVISION APPLICABLE TO MUSLIM HIGH SCHOOLS AND URDU SECTIONS of High Schools, except for Muslim Schools which have already had the Regional Language as the First language and the medium of instruction eg., Mopla Secondary School, and will therefore be in the same position as non-Muslim High Schools.

FIRST LANGUAGE IN FORMS I AND IV:--

First language in Forms I and IV in 1948-49 may continue to be Urdu in Forms I and IV but every effort should be made to change over as early as possible to the Regional Language. For this purpose special arrangements should be made for teaching the Regional Language if necessary even out of school hours

as the second-----

18
= 3 =
language
as the second/so that the change over to the Regional Language as the First Language and medium of instruction can be effected in 1949-50 or 1950-51.

As soon as the pupils acquire sufficient proficiency they should be transferred to the Regional Language sections. Headmasters are also permitted to adopt a lower standard for these pupils in the matter of promotion.

FIRST LANGUAGE IN FORMS II AND III:--

Although the re-organisation does not apply to Forms II and III in 1948-49 the pupils of these forms should be brought under these new scheme as early as possible and at any rate not later than the time that they come up to IV Form when they will be expected to study the Regional Language as the First Language. The pupils of these forms should, therefore, be given sufficient instruction in the Regional Language in 1948-49 and 1949-50 so as to be able to study it as the First language and use it as the medium of instruction in Form IV in 1951-52 at the latest.

FIRST LANGUAGE IN FORMS V AND VI:--

These pupils will be allowed to complete their high school under the existing scheme namely with Urdu as the first language and English as the Second language and the present arrangements for any language or subject which may be taken under "C" Group.

SECOND LANGUAGE IN FORM I:--

Schools which are permitted to have Urdu as the First Language in 1948-49 as a transitory measure will have the Regional Language as the second language and will continue this language in Forms II and III in future years.

SECOND LANGUAGE IN FORM IV:--

For Schools which are permitted Urdu as the First Language under the transitory provision for 1948-49, the second language may be the same as for non-muslim schools if they exercise the option to study a second language instead of using the time for it for intensive course in the First Language but in the interests of these pupils coming into line with other schools in the Province, the school should encourage as many pupils as possible of Form IV to take up the Regional Language as the Second Language to enable them to use it as the medium ~~xx~~ in future years.

Pupils who make Urdu as the First Language under the transitory provision in 1948-49 will be allowed to continue it as the first language in Forms V and VI. They may be permitted to continue in Urdu medium sections or join the English medium sections.

SECOND LANGUAGE IN FORMS II AND III:--

As in the case of Form I in 1948-49, these schools should.....

= 4 =

should prepare the pupils for the use of the Regional Language as the First Language and the medium of instruction in Form IV and they should therefore encourage the study of the Regional Language as the second language although a choice is given to them of various languages to select from. The permission given in Director's Proceedings R.C. No. 544- E/48 dated 31st MAY 1948 for Muslim Secondary Schools in which Urdu is the medium of instruction in Forms I to III to continue the Urdu Medium for the three years 1948-49, 1949-50 and 1950-51 is applicable to schools in which no instruction whatever was given in regional languages before or in which instruction in the Regional Language as second language is not of a sufficiently high level for its use as the medium in the next and succeeding years:-

MEDIUM OF INSTRUCTION IN FORM IV:--

In Schools or sections of schools which are permitted to have Urdu as the First language in Form IV, the medium of instruction will as a special case be permitted to be English. The continuance of this medium in Form IV V and above will not be permitted as a matter of course. The question will be examined again with reference to the attainment of pupils in the particular schools in the Regional Language taught as the second language in Form IV in 1948-49.

These Proceedings should be communicated to the heads of all institutions under their control immediately, and the date of despatch should be reported to the Director.

M. V. Subramanian
for DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION.

To

All the District Educational Officers and Inspectresses of Girls' Schools. - with spare copies to be distributed at once to the schools.

Principals of Colleges with Secondary Schools.

COPY TO:

The Divisional Inspectors of Schools.

The Secretary, Board of Secondary Education, Madras.

The Inspector of Schools, Civil Station, Bangalore for information.

All Officers in the Director's Office.

All Sections in the Director's Office.

SPARE COPIES 100.

Ram. 7th July 1948.

1200 copies

7-7-48

PROCEEDINGS OF THE DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION, M A D R A S.
R.C. No. 544- E/48 dated 30th July 1948.

SUB: Muslim Education - Higher Elementary and Higher Elementary Grade Training Schools with Urdu as medium of Instruction.
READ: Government Memorandum No. 22510-B1/48 dated 23rd July 1948.

// The Director of Public Instruction is informed that in the circumstances stated in his letter cited above the change-over of the medium of instruction from Urdu to the regional language in the higher elementary schools for Muslims may be made from the year 1951 when the present pupils of III standard who study the regional language will reach the VI Standard, that the medium of instruction in all the Higher Elementary Training Schools in areas where Urdu speaking Muslims live may be Urdu till the year 1951 and that the question of its further continuance may be reviewed at the end of the period.

**

**

**

M.V. SUBRAMANIAN,
Secretary to Government.

Copy communicated to the District Educational Officers, Inspectresses of Girls' Schools and Divisional Inspectors for necessary action.

V.R. RANGANATHAN,
for DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION.

TRUE COPY(FORWARDED) BY ORDER

TO:

All Dt. Educational Officers and Inspectresses of Girls' Schools (with

Copy to all Divisional Inspectors of Schools: Copy to all sections in the Office: Copy to B1, B2 and L-Sections (5 copies) COPY TO RECORD (30) R.A.M. 30/7/48.

SPECIAL.

PROCEEDINGS OF THE DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION, MADRAS.
RC. No. 544-El/48 dated 19th September 1948.

Sub: Muslim Education - Opening and maintenance of
separate schools - Medium of Instruction.

Read: Director's Proceedings RC.No.544-El/48 dated
16-2-48 communicating G.O.No. Ms. 266 Education
dated 7--2--1948.

The intention of Government is that the use of Urdu as the medium of instruction in Muslim Elementary Schools is a temporary concession for a period of 5 years. From the beginning of the School year 1949-50, the Managements of all Schools (Elementary and Secondary) where instruction is now given through the medium of Urdu should be instructed to arrange for the adoption of the Regional Language as the medium of instruction in Standard I and Class I of Elementary and Secondary Schools respectively and progressively to introduce the Regional Language as the medium of instruction in the next higher classes in the succeeding years.

2. The Inspecting officers are requested to bring the above Proceedings to the notice of all schools where Urdu is now the medium of instruction.

V.R. Ranganathan,
for Director of Public Instruction.

TRUE COPY (FORWARDED) BY ORDER.

M. S. Kannappan
SUPERINTENDENT.

To:
All the District Educational Officers and Inspectresses of Girls Schools.
The Principal, Government Muslim College, Madras.
Copy to all Divisional Inspectors of Schools.
Copy to the Secretary, Board of Secondary Education, Madras.
Copy to the Special Officer for Education, Pudukottai.
Copy to all Officers in the D.P.I.'s Office.
Copy to all sections in the D.P.I.'s Office.
Copy to E Section - 20 copies.
Copy to Record - 25 copies.

KN.20/9/1948.

20/9/48

150 Copies

C. no. 62610 - B1/48.

16/10/48

ppg-219

E + PH (B1) Dept.

Schols. Secondary Schools for Muslims -
Adoption of regional language as medium of
instruction from the school year 1949-50 - Orders
passed.

From the DPG, Do. no. 2353 E1/48 dt 29.9.48.

Memo. no. 62610 - B1/48 - 3 E1 dt 16/10/48

The DPG is informed that the
following managements of the following schools
should be asked to adopt the regional language
(Tamil) as the medium of instruction from
Term I to VI from the next school year
(1949-50) as a good portion of the current
school year has already passed:-

- (1) Islamiyah High School, Melvisharam.
- (2) Grls Muslim High School, Vellore.
- (3) Islamiyah High School, Perampallam.

P.T.O.

23

- (4) Muzharul Uloom High School, Ambur.
- (5) Islamiyah High School, Vainyambadi.
- (6) Grl. Islamiyah High School, Trinchiappalli.
- (7) Viscountess Goochen Middle School, Trinchiappalli.
- (8) Grl. Muslim Middle School, Coimbatore.

It is presumed that the students in the above schools have read Tamil, the regional language at least as a language in the lower classes and the Director is requested to state whether the presumption is correct.

2. In regard to the other schools the Director is requested to ascertain and report whether the students proportion of the students who have read Telugu as a language in the lower classes of the school.

15/10/48

13.10.48

Handwritten signature and initials.

P.O. NO. 2353-E.1/48

20/07/48 18

Office of the
Director of Public Instruction,
Madras, Dated 21-1-1949.

From
The Director of Public Instruction,
Madras.

ASST. SECRETARY TO GOVERNMENT
22 JAN 1949
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPARTMENT

The Secretary to Government,
Education and Public Health Department.

Sub: Schools - Secondary Schools for Muslims - Adoption of regional language as medium of instruction from the school year 1949-50 - Particulars.

Ref: Government Memorandum No. 62610-E.1/48-3 Edn dated 16-10-1948.

4516

AI

I submit herewith a statement which will furnish the information required by Government in respect of most of the schools. Particulars relating to the few other schools left over will be furnished as soon as reports from all officers are received.

Yours faithfully,

Handwritten signature.

RVR 21/1/-

For Director of Public Instruction.

1. Muslim High School, Triplicane:

Regional language, Tamil, was introduced as first language during 1948-49 in Form I and class 5. The Headmaster of the school reports that no class will be fit for adoption of Tamil as medium of instruction in any class during 1949-50.

2. Government Muslim High School, George Town:

It is reported that regional language as medium of instruction will be tried in Form I in 1949-50 in respect of 50% of the class.

3. Madrasa-i-Azam, Mount Road, Madras:

It is reported that it will be possible to adopt the regional language as medium of instruction in one or two sections of forms I and IV after 3 years as the school has begun giving instruction in regional language (Tamil) in class V only this year.

4. Government Secondary School for Muslim Girls, G.T.:

The Headmistress expresses her inability to adopt regional language as medium of instruction during 1949-50 in any class or form on the ground that the regional language has been introduced as a language in class 5 to form III only during 1948-49.

5. Government Hobart Secy. School for Muslim Girls, Royapettah:

It is reported that it will not be possible for this school to adopt regional language as the medium of instruction in any class during 1949-50.

6. Government Secondary and Training School for Muslim women, Cuntur:

Telugu has been introduced as medium of instruction in Form I during 1948-49.

P.T.O.

7. Viscountess Goschen Middle School for Muslim Women, Tiruchi:

It is reported that teaching of Tamil in Form I was introduced in the year 1948-49 and that Tamil might be introduced as the medium of instruction in Forms I to III during 1949-50 and in Forms IV to VI during 1950-51. It is pointed out that the majority of the pupils have not read Tamil as the regional language in lower classes.

8. Government Muslim Middle School for girls, Coimbatore:

The students have not read Tamil in lower classes. The girls of Form I are reading Tamil from the year 1948-49. Regional language may be introduced in Forms II and III during the year 1949-50.

9. Government Islamiah High School, Tiruchi:

It is reported that the regional language Tamil may be introduced as the medium of instruction in class 5 and forms I and II in 1949-50. The Urdu pupils have not studied Tamil as a language in Forms II to VI. Urdu pupils reading in class 5 and Form I are now taught Tamil for 5 periods in a week.

10. Municipal Muslim High School, Bezwada:

~~It is reported that it is proposed to introduce the teaching of regional language in classes I and 2 of the Urdu section from 1949-50.~~

It is reported that it will be possible to adopt the regional language as medium of instruction from III form from the year 1949-50.

11. Government Secondary and Trg. School for muslim women, Bellary:

It is reported that it is proposed to introduce the teaching of regional language in classes I and 2 of the Urdu section from 1949-50.

12. Government Secondary and Trg. School for Muslim women, Kurnool:

It is reported that it will not be possible to introduce the regional language as medium of instruction in any class in 1949-50 as the pupils of the classes will not be able to follow instruction in Telugu.

13. Municipal High School, Nandyal:

14. Govt. Muslim High School, Kurnool.

The Headmasters of the above two schools report that it is not possible to change over from Urdu medium to Telugu medium in 1949-50.

15. Board High School, Cumbum:

The Headmaster states that it will be possible to switch over to Telugu medium in Form IV during 1949-50.

16. Govt. Muslim High School, Guntur:

It is reported that the regional language may be adopted as the medium of instruction in Forms I to IV ~~xxx~~ from the year 1949-50.

17. Municipal Muslim High School, Cuddapah:

The District Educational Officer has reported that Telugu is being taught as an additional language from class 4 to Form IV.

18. Municipal Muslim Middle School, Nellore:

It is reported that most of the pupils reading in the school have read Telugu as an additional language.

E & P H C B D

XX

The further report promised at A on 10/2/49 and may be awaited till 25/2/49.

for Director of Public Instruction.

25/1/49 25/1/49

21/1

EDUCATION DEPARTMENT.

FROM

THE DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION,
M A D R A S.

TO

THE SECRETARY TO GOVERNMENT,
Education & Public Health Department,
M A D R A S.

R.C. No. 2353-E1/48 dated 19--2--1949.

Sir,

Sub: Schools - Secondary Schools for Muslim - Adoption of regional language as medium of instruction from the school-year 1949-50 - Particulars.

-x-

REF: Government Memorandum No.62610-B1/48-3 Education dated 16--10--1948. *page 22-23 ante*

IN continuation of my letter of even number dated 21-1-49, I submit herewith the information required by Government in respect of the remaining schools.

(1) Municipal Muslim High School, Bellary

AND

(2) Municipal High School, Adoni.

It is reported by the Commissioners of Municipal Councils, Bellary and Adoni, that it will not be possible to adopt the regional language as medium of instruction in any class or form in Municipal Muslim High School, Bellary and Urdu parallel sections of Municipal High School, Adoni during 1949-50.

(3) Islamiah High School, Melvisharam:-

It is reported that it will not be possible to adopt the regional language as medium of instruction in 1949-50 Forms I to III have parallel sections in Tamil and Urdu. Though opportunity is given to take Tamil, it is reported that some prefer Urdu - the mother tongue. It is reported that as the Tamil knowledge of the pupils is quite inadequate they feel unable to take to Tamil medium in 1949-50.

EDUCATION DEPARTMENT

THE DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION,
MADRAS.

THE SECRETARY TO GOVERNMENT,
Education & Public Health Department,
MADRAS.

R.C. No. 2858-El/48 dated 19-7-1948.

Sub: Schools - Secondary Schools for Muslim - Adoption
of regional language as medium of instruction from
the school-year 1949-50 - Particulars.

REF: Government Memorandum No. 6610-El/48-3 Education
dated 10-10-1948.

IN continuation of my letter of even number dated 21-1-48,
I submit herewith the information required by Government in
respect of the remaining schools.

(1) Municipal Muslim High School, Bellary
AND
(2) Municipal High School, Adoni.

It is reported by the Commissioners of Municipal Councils,
Bellary and Adoni, that it will not be possible to adopt the
regional language as medium of instruction in any class or
form in Municipal Muslim High School, Bellary and Urdu para-
municipal sections of Municipal High School, Adoni during 1949-50.

(3) Islamiyah High School, Melvisharam:-

It is reported that it will not be possible to adopt the
regional language as medium of instruction in 1949-50. Though
I to III have parallel sections in Tamil and Urdu. Through
opportunity is given to take Tamil, it is reported that as the
major Urdu - the mother tongue. It is reported that as the
Tamil knowledge of the pupils is quite inadequate they feel
unable to take to Tamil section in 1949-50.

FROM

TO

Sir,

13804

(4) Government Muslim High School, Vellore:-

It is reported that it will not be possible to
introduce the regional language as medium of instruction.

(5) Muzhrul-ul-Uloom High School, Ambur:-

Tamil medium is adopted in Form I during the cur-
rent year 1948-49. It is reported that the change will be
given effect to progressively every year.

(6) Islamiyah High School, Vaniyambadi:-

It is reported that the regional language will be
adopted as medium of instruction in Form I in 1949-50. Boys
have learnt Tamil as a language in the lower classes but not
to the extent to enable them to have Tamil as the medium of
instruction next year.

(7) Islamiyah High School, Pernambat:-

It is reported by the Correspondent of the school
that Tamil can be used as medium for teaching all subjects in
Forms I, II and IV in 1949-50 and in Forms III and V for teach-
ing Elementary Mathematics only.

The District Educational Officer, North Arcot, reports that
as the Headmasters are not confident that the regional language
(Tamil) could be adopted as the medium of instruction in Forms I
to VI from the next school year 1949-50, they may be directed to
adopt it in Forms I and II only in 1949-50 and progressively in
each higher form in succeeding years. The Urdu speaking Muslim
pupils of these schools have taken to the study of Tamil as a
language for 6 periods a week in Form I this year and these pupils
will be able to follow instruction through Tamil medium next year
in Form II. Also, the pupils that will come into Form I next year
can take to Tamil both as a language and as the medium. It is also
reported that the present batch of pupils in Forms II to VI had no
learnt Tamil in the lower forms and classes and hence they may
not be able to express themselves through Tamil, especially in
writing.

Yours faithfully,

Shankar
for DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION.

Copy to E Section.

Ram.21/2.

(20)

Schols. Secondary schools for Muslims -

Adoption of Regional language as medium of instruction from the school year 1949-50. Papers.

Recorded.

Am 62610 m/14

8/7
14/3

14.5.49

14.5.49
14.2.49

From the D.P.G., no. 2353-151/44 dt 2.9.1949

do	dt 29.9.49
do	dt 21.1.49
do	dt 19.2.49

Order no. no. 703 dt 14-3-1949

Recorded.

14/3/49
14/3/49
14/3/49

14/3/49

14/3/49

(4) Government Muslim High School, Vellore:-

It is reported that it will not be possible to introduce the regional language as medium of instruction.

(5) Mashrafi-ul-Uloom High School, Ambur:-

Tamil medium is adopted in Form I during the current year 1948-49. It is reported that the change will be given effect to progressively every year.

(6) Islamiyah High School, Vanivambadi:-

It is reported that the regional language will be adopted as medium of instruction in Form I in 1949-50. Boys have learnt Tamil as a language in the lower classes but not to the extent to enable them to have Tamil as the medium of instruction next year.

(7) Islamiyah High School, Perambalur:-

It is reported by the Correspondent of the school that Tamil can be used as medium for teaching all subjects in Forms I, II and IV in 1949-50 and in Forms III and V for teaching Elementary Mathematics only.

The District Educational Officer, North Arcot, reports that as the Headmasters are not confident that the regional language (Tamil) could be adopted as the medium of instruction in Forms I to VI from the next school year 1949-50, they may be directed to adopt it in Forms I and II only in 1949-50 and progressively in each higher form in succeeding years. The Urdu speaking Muslim pupils of these schools have taken to the study of Tamil as a language for 6 periods a week in Form I this year and these pupils will be able to follow instruction through Tamil medium next year in Form II. Also, the pupils that will come into Form I next year can take to Tamil both as a language and as the medium. It is also reported that the present batch of pupils in Forms II to VI had learnt Tamil in the lower forms and classes and hence they may not be able to express themselves through Tamil, especially in writing.

Yours faithfully,

For Director of Public Instruction.

Copy to Section.

Secretary, E. & P.H.

Please see herewith a copy of the proceedings of the Director. I am surprised at these proceedings. Orders have been issued that the medium of instruction even in Muslim Schools should be the regional language even from this year. Some difficulties were expressed with regard to schools in the Telugu area but why ~~was~~ this concession ^{was} given for three years together in the Vellore Muslim school passes my understanding. I think it must be a mistake. The D.P.I. may be asked to explain immediately.

TSA
21.8.48

H.M. Education.

Copy to the D.P.I. with a copy of the proceedings.

[Dn JPH (B) Dept.]

Please see the Minutes of JTM (Edn) above. The draft Memo to the DPG below is for approval.

25/8/48
WGN
25/8/48

26/8/48

5 by 2/8/48

[Memo. no. 62610-B1/48. 1 Edn dt 30.8.48]

From the DPG, Do. no. 2353 E1/48 dt 21/9/48.

Please see the Do from the DPG and its enclosures on pages 4-7 cf. The file may now be circulated to JTM (Edn) with reference to his minutes above - the reasons for allowing Urdu to be the medium of instruction for a period of three years are given at X on 1-6 cf

4/9/48
WGN
6/9/48

7-9-48

5 by 8/9/48
WGN
11/9/48

23 AUG 1948
SECRETARY, EDN. AND P.H. DEPT.
GOVERNMENT OF MADRAS

62610
WGN

f3cf

pp4-7cf

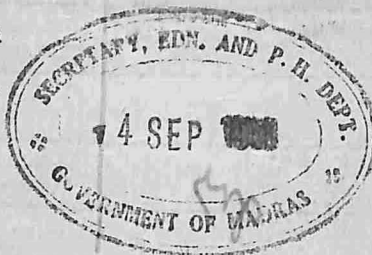
'p' q. 1-4 of
& 'r' & 'R' as p. 6
are correct.

2/8/48

WGN
6/9/48

73 26/10/48

I would like to know how many such schools have been given exemption. With the proposals that within 5 years all colleges should switch on to regional language as the medium of instruction, it will work a great hardship to Muslim boys and girls, if we are to continue Urdu as the medium of instruction in these schools. I would like to know whether all Muslim schools with Urdu as the medium of instruction ~~should have~~ has been given this exemption or any schools have been selected for this purpose. I definitely told Dr. Haq that this exemption should be given only in very essential cases.



TSA 14-9-48

Please see the minutes of JHM (Edn) above.

A copy of the minutes may be communicated to the D.P. and he may be requested to furnish the information required therein. The draft D.O. below is for approval.

15/9/48
KSK
15-9-48

m
16-9-48S
14/9/48

[Do. no. 62610 B/48. 2 Edn dt 17.9.1948]

From the D.P., Do. no. 2353 E/48 dated 29.9.48.

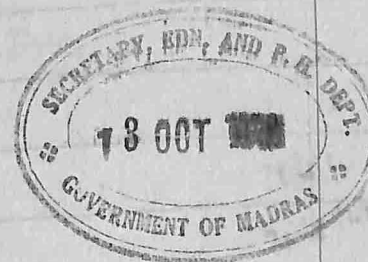
Please see the Do from the D.P. on page 9 of and also its enclosures on pp 10-21 of. The file may now be circulated to JHM (Edn) with reference to this minutes above.

11/10/48
KSK
12/10/48

The following schools may be asked to begin the medium of instruction in the regional languages from the next year, i.e., 1949-50, as a good portion of this year has already passed:-

- 1) Islamiah High School, Melvisharam.
- 2) Government Muslim High School, Vellore.
- 3) Islamia High School, Pernampet.
- 4) Muzharul Ulum High School, Ambur.
- 5) Islamiah High School, Vaniyambadi.
- 6) Government Islamiah High School, Trichinopoly.
- 7) Viscountess Goschen Middle School, Trichinopoly.
- 8) Government Muslim Middle School, Coimbatore.

I believe with regard to these schools, the children have read Tamil at least as a language in the lower classes. With regard to the other schools, I would like to know the proportion of children who have read Telugu as a language in the lower classes. On receipt of the information, the file may be put up to me.



TSA 8-10-48

Please see the minutes above. A draft Memo to the D.P. is submitted below for approval.

12/10/48
KSK
13/10/48

m
15-10-48S
16/10/48

pp 22-23 of

[Memo. no. 62610-B/48-3 Edn. dated 16.10.48]

pp 24-25 of

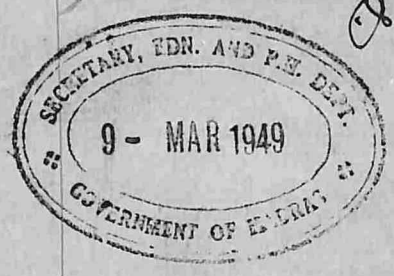
From the D.P., RC. no. 2353 E/48 dt 21.1.1948.

pp 26-27 of

From the D.P., RC. no. 2353 E/48 dated 19.2.1948
The letters from the D.P. on pages

24.27 Cg in reply to the memo on pp 22-23 of
may be perused. The file may now be closed
to HM (En) with reference to his minutes on
page 3 ante.

24/2/49
15/2/49
24.2.49
26/2/49
14/2/49
14/2/49
15/2/49
10/2/49
15/2/49
9.3.49



28/2/49

23

It is presumed that the intention of
HM (En) is that no further action is necessary
in this file. If so, the papers may be recorded
for future reference.

9/3/49
10/3/49
9.3.49

The draft order below is for
approval.

14/3/49
14/3/49
14/3/49

13/3/49